

SONIC | bliss.



bliss™



Vušesni slušni aparati Bliss
Vodnik za uporabo

SONIC
Everyday Sounds Better

Serijska številka slušnega aparata:

Levi _____ Desni _____

Model slušnega aparata:

Levi _____ Desni _____

Velikost baterije:

Poslušanje**Program #**

- 1 _____
2 _____
3 _____
4 _____

Poslušanje**Zvočno okolje****Desno/Levo sinhronizirana aparata:**

(Za ITEPDW, ITCPDW)

☐ Aktivno ☐ Neaktivno**Tipka za preklapljanje programov: Utišanje slušnih aparatov s tipko za preklapljanje programov:**☐ Aktivno ☐ Neaktivno☐ Aktivno ☐ Neaktivno**Telefonska tuljavica**

(Opcijsko za ITEPDW, ITCPDW, ITED, ali ITCD)

☐ Desno☐ Levo☐ Izklopljeno**Telefonska slušalka**☐ Desno☐ Levo☐ Obojestransko**Tipka za ne-telefonske slušalke**☐ Tišje☐ Utišanje☐ Brez spremembe

V tem vodniku so opisani naslednji slušni aparati:

Po meri izdelani slušni aparati Bliss



BL100 IIC



BL100 CIC/CICP
BL80 CIC/CICP



BL100 ITCD
BL80 ITCD



BL100 ITED
BL80 ITED



BL100 ITCPDW
BL80 ITCPDW



BL100 ITEPDW
BL80 ITEPDW

Vsebina

Čestitke ob vašem nakupu!	09
Splošna opozorila in varnostne smernice	10
Pričakovanja glede sluha	14
Vaš Bliss IIC slušni aparat	16
Vaš Bliss CIC/CICP slušni aparat	17
Vaš Bliss ITCD/ITCPDW slušni aparat	18
Vaš Bliss ITED/ITEPDW slušni aparat	19
Vklop/Izklop vašega slušnega aparata	20
Nameščanje vašega slušnega aparata	21
Odstanjanje vašega slušnega aparata:	22
Nastavljanje nivoja glasnosti	23
Preklapljanje programov	26
Uporaba telefona	28
Uporaba telefonske tuljave	31
Menjava baterije	32
Zapis podatkov in učenje	35
Vzdrževanje vaših slušnih aparatov	36

Upravljanje vaših slušnih aparatov z RC-P daljinskim upravljalnikom	43
Upravljanje vaših slušnih aparatov z dodatno komunikacijsko napravo SoundGate	44
Varovanje okolja	45
Odobritve za aparat, oznake in skladnost	46
Združljivost slušnih aparatov z mobilnimi telefoni	48
Garancija in servis	50
Dodatki	51
Pogoste težave in rešitve	52
Informacije za slušne akustike	56
Skladnost z evropskimi predpisi	58
Skladnost z radio-komunikacijskimi zahtevami ZDA in Kanade	59
Informacije in razlaga simbolov	62
Servis	64
Beležke	65



bliss™

čestitke ob vašem nakupu!

Z malo vaje boste kmalu na dobri poti do boljšega sluha. Ojačitev zvoka v vaših slušnih aparatih je bila s strani vašega slušnega akustika prilagojena za vašo izgubo sluha.



Prosimo, da pred uporabo slušnih aparatov natančno preberete ta vodnik. Vsebuje navodila in pomembne informacije o uporabi vaših slušnih aparatov in baterijah.

S primerno uporabo in vzdrževanjem vam lahko vaši slušni omogočijo, da se zopet povežete z vašo okolico.

Splošna opozorila in varnostne smernice

Slušni aparati in baterije so lahko pri nepravilni uporabi škodljive. Ne poizkušajte jih zaužiti. Tovrstno ravnanje lahko privede do hudih poškodb, trajne izgube sluha ali celo smrti.

Pred uporabo vaših slušnih aparatov se dobro pozanimajte o naslednjih splošnih opozorilih in varnostnih smernicah.

Varnostna opozorila

-  Nikoli ne dovolite, da drugi nosijo vaše slušne aparate. Trajno lahko poškodujejo sluh drugih oseb, saj so prilagojeni posebno za vaš sluh.
-  Pri kontaktnih športih (npr., košarka, nogomet, itd.) se uporabi slušnih aparatov izogibajte, saj udarci lahko povzročijo poškodbe.
-  Slušne aparate, njihove dele in baterije držite izven dosega otrok in ostalih, ki bi lahko omenjene stvari zaužile ali se z njimi poškodovale.
-  Pri menjavi in recikliranju baterij poskrbite, da so te izven dosega otrok, duševno motenih oseb ali hišnih ljubljencev.
-  Vaše slušne aparate in njihove dele čistite redno in v skladu z navodili. Mikroorganizmi, ki se nabirajo na neočiščenih slušnih aparatih, lahko povzročijo draženje kože.

-  Pri izlitju baterij bodite pazljivi, saj gre za nevarno substanco.
-  Nikoli ne poizkušajte polniti baterij, ki temu niso namenjene.
-  Bodite pozorni na možnost, da vaši slušni aparati nenadno prenehajo delovati. Tega se zavedajte, ko se nahajate v prometu ali v drugih situacijah, ki zahtevajo, da slišite varnostna zvočna opozorila.
-  Pred uporabo toaletne vode, laka za lase, olja, parfuma, pršila za komarje, losjona ipd., slušne aparate odstranite. Preden si namestite slušne aparate, počakajte, da se omenjene substance posušijo.
-  Prometna ali ostala zvočna opozorila, ki prihajajo izza vas, so lahko pri uporabi usmerjenih mikrofонов manj slišna.

Varnostne informacije

- Slušne aparate uporabljajte po nastavitvah in navodilih usposobljenega slušnega akustika. Nepravilna uporaba ali napačne nastavitve lahko privedejo do nenadne in trajne izgube sluha.
- Slušnega aparata ali baterij nikoli ne polagajte v usta, saj jih je zlahka zaužiti.
- Baterije hranite ločeno od zdravil, saj se jih lahko zlahka zamenja za tablete.
- V primeru, da zaužijete slušni aparat ali baterijo, se nemudoma oglasite pri zdravniku.
- Bodite pozorni, saj uporaba slušnih aparatov lahko v sluhovodu povzroči hitrejše kopičenje ušesnega masla, kar lahko zahteva čiščenje sluhovoda pri zdravniku.
- V primeru, da zaradi večje količine ušesnega masla, draženja kože ali drugih razlogov, ne morete uporabljati slušnega aparata, se posvetujte z zdravnikom.
- Ušesna oliva je izdelana oziroma izbrana po meri. V primeru, da pride do neudobja ali draženja vašega ušesa, se zglasite pri svojem slušnem akustiku, ki vam bo ušesno olivo dodatno prilagodil.
- V redkih primerih lahko ušesna oliva ali slušni aparat povzroči izliv ali alergijsko reakcijo.
V tem primeru se nemudoma oglasite pri zdravniku.

- Čistilnih pripomočkov nikoli ne tlačite v odprtino za mikrofonski ali globoki v odprtino za zvočnik. S tem lahko vaše slušne aparate poškodujete.
- Slušnih aparatov nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam - avto, radiator, itd.
- Slušnih aparatov nikoli ne izpostavljajte vodi ali vlagi, npr. parnim kopelim, tušem, močnemu dežju, ipd.
- Slušnih aparatov ne uporabljajte med plavanjem ali potapljanjem, saj ti niso zasnovani za tovrstne aktivnosti.
- Slušnega aparata ne namakajte v vodo ali druge tekočine.
- Slušnega aparata nikoli ne poizkušajte sušiti s sušilcem za lase, mikrovalovno pečico, ipd.
- Slušne aparate pred spanjem odstranite.
- Ko slušnih aparatov ne uporabljajte, jih zavarujte tako, da jih pospravite v etui.

Pričakovanja glede sluha

Zastavite si realna pričakovanja

Pomembno je, da imate glede slušnega aparata realna pričakovanja. Slušni aparati vam lahko pomagajo slišati in razumeti bolje, vendar niso zdravilo za vašo izgubo sluha.

Ljudje, ki pričakujejo preveč ("Mislil/a sem, da bom slišal/a kot v mlajših letih") so ponavadi razočarani in nad slušnimi aparati obupajo.

Slušni aparati vam lahko:

- Pomagajo, da v večini primerov slišite in razumete bolje.
- Omogočajo, da se lažje udeležujete skupinskih aktivnosti in sestankov.

Slušni aparati vam ne morejo:

- Vrniti vašega normalnega sluha.

Slušni aparati vam morda ne bodo:

- Omogočili poslušanja izredno tihih zvokov.
- Utišali VSEH motečih zvokov iz ozadja - zlasti v hrupnem okolju. Tudi ljudje, ki nimajo izgube sluha imajo lahko težave s poslušanjem ob prisotnosti hrupa iz ozadja.

Bodite potrpežljivi

Za razliko od uporabe očal, ki vam v trenutku povrnejo vid, privajanje pri slušnih aparatih traja nekoliko dlje časa.

Preden se boste popolnoma privadili na vaše slušne aparate, lahko mine več tednov ali mesecev, zato bodite potrpežljivi. Sprva slušne aparate preizkusite v različnih zvočnih okoljih, kot je pogovor z eno osebo, družinskim članom ali prijateljem, nato pa tudi skupinski pogovor z dvemi ali tremi osebami v domačem ali bolj tihem okolju.

Prav tako poskusite s pogovori v bolj hrupnih okoljih, kot so: zabave, restavracije, sestanki ali na prostem.

Ne pozabite, da so nekatera zvočna okolja lahko že v osnovi prehrupna - tudi za tiste ljudi, ki nimajo izgube sluha.

To naj vas to ne odvrne od uporabe slušnih aparatov.

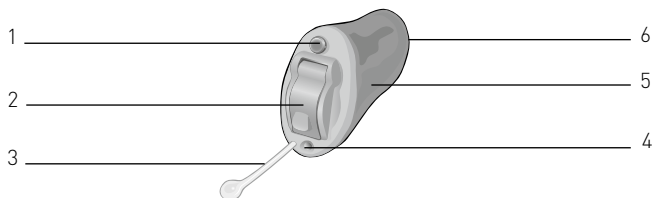
Redna uporaba slušnih aparatov je pomembna in priporočena. Zelo verjetno je, da pri neredni uporabi ne boste dosegli polne koristi, ki vam jo nudijo vaši slušni aparati. Uporaba slušnega aparata je le del celotne rehabilitacije sluha. V nekaterih primerih rehabilitacija sluha zahteva dodatne aktivnosti, kot so vaje poslušanja in branja z ustnic.

Vaš Bliss IIC slušni aparat



- 1 Odprtina za mikrofonski s T-Cap filtrom
- 2 Predalček za baterijo
- 3 Držalo za odstranjevanje
- 4 Prezračevalna odprtina
- 5 Sluhovodni del
- 6 Zvočniška enota z zaščito proti ušesnem maslu

Vaš Bliss CIC/CICP slušni aparat



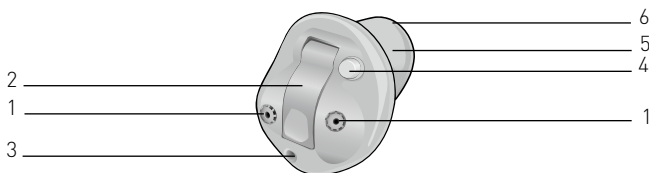
- 1 Odprtina za mikrofonski s T-Cap filtrom
- 2 Predalček za baterijo
- 3 Držalo za odstranjevanje
- 4 Prezračevalna odprtina
- 5 Sluhovodni del
- 6 Zvočniška enota z zaščito proti ušesnem maslu



Opomba!

Bliss CICP je lahko izdelan tudi z opcijno večnamensko tipko. Vaš slušni akustik vam lahko svetuje glede izbire te opcije.

Vaš Bliss ITCD/ITCPDW slušni aparat



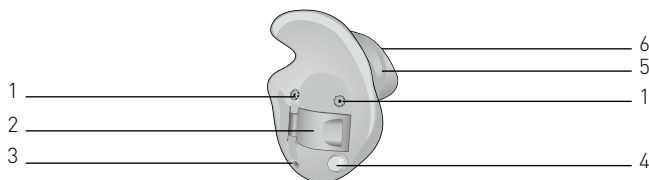
- 1 Odprtina za mikrofonski O-Cap filter
- 2 Predalček za baterijo
- 3 Prezračevalna odprtina
- 4 Večnamenska tipka
- 5 Sluhovodni del
- 6 Zvočniška enota z zaščito proti ušesnemu maslu



Opomba!

Bliss ITCD in ITCPDW sta lahko izdelana z opcijsko večnamensko tipko. Bliss ITCD je lahko izdelan z opcijsko tipko za uravnavanje nivoja glasnosti. Vaš slušni akustik vam lahko svetuje glede izbire te opcije.

Vaš Bliss ITED/ITEPDW slušni aparat



- 1 Odprtina za mikrofonski s O-Cap filtrom
- 2 Predalček za baterijo
- 3 Prezračevalna odprtina
- 4 Tipka za preklapljanje programov
- 5 Sluhovodni del
- 6 Zvočniška enota z zaščito proti ušesnem maslu



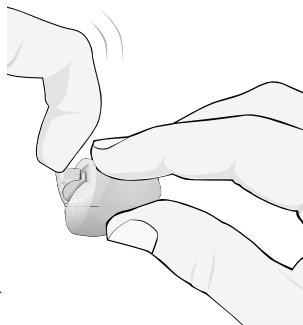
Note!

Bliss ITED and ITEPDW sta lahko izdelana z opcijsko večnamensko tipko. Bliss ITED je lahko izdelan z opcijsko tipko za uravnavanje nivoja glasnosti. Vaš slušni akustik vam lahko svetuje glede izbire te opcije.

Vklop/Izklop vašega slušnega aparata

Za izklop vašega slušnega aparata

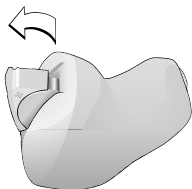
Položite svoj noht pod rob predalčka za baterijo in ga odprite.



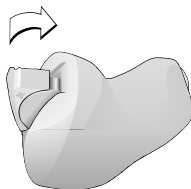
Za vklop vašega slušnega aparata

Zaprte predalček za baterijo tako, da zališite klik. Slušni aparat bo ob vklopu predvajal dolg opozorilni pisk.

Odprto (izklopljen)



Zaprto (vklopljen)



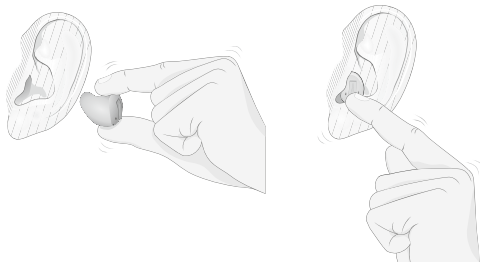
Opomba!

Predalčka za baterijo nikoli ne odpirajte ali zapirajte s silo.

Nameščanje vašega slušnega aparata

Za pravilno vstavljanje slušnega aparata boste potrebovali potrpljenje in vajo. V primeru, da imate težave, se posvetujte s slušnim akustikom.

- Desni slušni aparat vstavljajte z desno roko, levi slušni aparat pa z levo roko.
Pri ločevanju levega in desnega slušnega aparata vam lahko pomagajo barvne oznake, desni aparat (rdeča) in levi aparat (modra).
- Držite vaš slušni aparat med vašim palcem in kazalcem tako, da je mikrofona na vrhu. V primeru, da uporabljate CIC ali CICP, se morda držalo za odstranjevanje nahaja na spodnji strani. Lokacija IIC držala za odstranjevanje je lahko različna.
- Potisnite sluhovodni del vašega slušnega aparata v vaš sluhovod.
- Med vstavljanjem aparata z drugo roko nežno potegnite vaš uhelj navzdol dokler ne občutite, da je slušni aparat varno in udobno nameščen.



Odstanjevanje vašega slušnega aprata:

- Uporabite vaš palec za potisk spodnjega dela vašega uhlja, da bi omehčali sluhovod.
- Slušni aparat primite za rob z vašim palcem in kazalcem ter ga nežno odstranite iz ušesa.
- V primeru, da ima vaš slušni aparat držalo za odstranjevanje, ga nežno potegnite.



Opomba!

Slušnih aparatov ne odstranjujte tako, da vlečete za predlaček za baterije. To lahko povzroči poškodbe. V primeru, da imate težave z vstavljanjem ali odstranjevanjem vašega slušnega aprata, obiščite vašega slušnega akustika.

Nastavljanje nivoja glasnosti

Glasnost vaših slušnih aparatov je prilagojena na udoben nivo za vašo izgubo sluha. Slušni aparati so zasnovani tako, da se samodejno prilagajajo na spremembe zvoka okolice v kateri se nahajate.

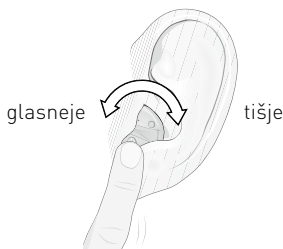
Nekateri modeli slušnih aparatov vam omogočajo prilagajanje nivoja glasnosti prek opsijske tipke za uravnavanje nivoja glasnosti ali daljinskega upravljalnika.

Tipka za uravnavanje nivoja glasnosti

(Opcijsko za ITCD in ITED)

Povečanje nivoja glasnosti s tipko za uravnavanje nivoja glasnosti.

- Tipko za uravnavanje nivoja glasnosti obrnite naprej.
- Zališali boste klike, kar pomeni, da se nivo glasnosti spreminja.
- V primeru, da dosežete najvišji nivo glasnosti, bo slušni aparat nekajkrat zapiskal.



Zmanjševanje nivoja glasnosti z daljinskim upravljalnikom (Opcijsko za ITCD in ITED)

- Tipko za uravnavanje glasnosti obrnite nazaj
- V primeru, da dosežete najnižji nivo glasnosti, bo slušni aparat nekajkrat zapiskal.

Tipka za uravnavanje nivoja glasnosti ne vsebuje mehanske blokade. Lahko jo obračate v krogih, vendar bo nivo glasnosti ostal med prilagojenim najnižjim in najvišjim nivojem. Vaš slušni akustik vam nivo glasnosti lahko spremeni ali pa ga po vaši želji nastavi na stalno glasnost.

RC-P daljinski upravljalnik ali SoundGate

(Opcijski dodatki za ITEPDW in ITCPDW)

V primeru, da ste se odločili za nakup RC-P daljinskega upravljalnika ali dodatne naprave SoundGate, lahko katerokoli od naprav uporabite za nastavljanje manjših sprememb glasnosti in tako dosežete naraven in udoben nivo glasnosti. Prosim, glejte 44. in 45. stran za dodatna navodila.

**Opomba!**

V primeru, da je privzeti nivo glasnosti vašega slušnega aparata previsok ali prenizek, se oglasite pri vašem slušnem akustiku, ki vam bo slušni aparat dodatno prilagodil.

**Opomba!**

Vaši slušni aparati se ob vklopu, slabi bateriji ali ob spremembi programa, samodejno vrnejo na privzet nivo glasnosti. V primeru, da si nivo glasnosti pogosto prilagajate, obiščite vašega slušnega akustika, ki vam bo nivo glasnosti dodatno prilagodil.

Preklapljanje programov

V primeru, da ima vaš slušni aparat večnamensko tipko, vam jo lahko vaš slušni akustik prilagodi. Prosimo pogledajte na prvo stran tega vodnika, da bi izvedeli, katere programe vam je namestil vaš slušni akustik. Med programi lahko preklapljate na naslednji načine:

Večnamenska tipka

(Opcijsko za CICP, ITCD, ITCDPW, ITED in ITEPDW)
Kratek pritisk (približno 2 sekundi) večnamenske tipke bo povzročil prekop na naslednji slušni program. Ob vsakem pritisku tipke bo zaporedno mesto posameznega programa naznanjeno s številom kratkih piskov, ki jih bo sprožil vaš slušni aparat. Ob vsakem izklopu in ponovnem vklopu vašega slušnega aparata, bo aktiviran vaš privzeti slušni program (1. program).

RC-P daljinski upravljalnik ali SoundGate

(Opcijski dodatki za ITCPDW in ITEPDW)

Med slušnimi programi lahko preklapljate s katerokoli od teh naprav. Prosimo, glejte 44. in 45. stran za dodatna navodila.

Večnamenska tipka - utišanje zvoka

(Opcijsko za C1CP, ITCD, ITCPDW, ITED in ITEPDW)

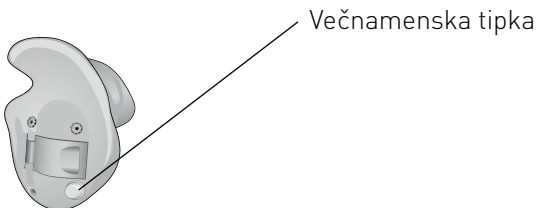
Daljši pritisk (približno 5 sekund) večnamenske tipke, bo povzročil popolno utišanje slušnih aparatov ne glede na uporabljeni program. Tipko nato zopet pritisnite in tako ponovno aktivirajte zvok vaših slušnih aparatov.



Opomba!

Vaš slušni akustik vam namembnost večnamenske tipke lahko prilagodi.

Prosimo, da na prvi strani tega vodnika preverite, kako imate nastavljeno večnamensko tipko.



Uporaba telefona

Na vašem slušnem aparatu je lahko nameščen program, namenjen telefoniranju, funkcija Auto Telephone in/ali možnost telefonske tuljavnice. Prosimo, glejte prvo stran tega vodnika, da bi izvedeli, kaj od tega vsebujejo vaši slušni aparati.

V primeru, da vaš slušni aparat omenjenih funkcij nima nameščenih, izberite slušni program, ki vam pri uporabi telefona najbolj ustreza. Telefon nato postavite ob uho, kot je opisano na 31. strani.

Funkcija Auto Telephone

(Opcijsko za ITCD, ITCPDW, ITED in ITEPDW)

Vaš slušni aparat ima morda na voljo tudi funkcijo imenovano Auto Telephone. V primeru, da se s slušnim aparatom nahajate v bližini telefonske slušalke, bo funkcija Auto Telephone samodejno aktivirala program za telefoniranje. Ob koncu pogovora, bo slušni aparat samodejno preklopil na slušni program, ki ste ga uporabljali pred telefonskim pogovorom.

Vaš slušni akustik vam lahko slušne aparate nastavi tako, da telefonski pogovor poslušate na obeh ušesih ali ušesu po važi izbiri.

Bliss¹⁰⁰ ITEPDW in ITCPDW

V primeru, da telefonske pogovore poslušate le z enim slušnim aparatom, se lahko drugega nastavi tako, da je med telefonskim pogovorom tišji ali izklopljen.

Prosimo, glejte prvo stran tega vodnika, da bi izvedeli kako so nastavljeni vaši slušni aparati.



Opomba

Na nekatere telefone bo za uspešno aktiviranje funkcije Auto Telephone morda potrebna namestitev posebnega magneta. Za namestitev magneta na vaš telefon, prosimo, sledite navodilom, ki so bili priloženi z magnetom ali se posvetujte z vašim slušnim akustikom.



Nasveti za uporabo telefona

- Telefonsko slušalko držite blizu odprtine za mikrofona na vašem slušnem aparatu. V primeru, da to povzroči piskanje slušnega aparata, telefonsko slušalko rahlo pomaknite stran od slušnega aparata.
- Mobilni telefon pred nakupom preizkusite z vašim slušnim aparatom.
- Ljudje s težjo izgubo sluha bodo morda potrebovali tipko za uravnavanje nivoja glasnosti telefonske slušalke.

Opozorila za uporabo magneta

- Magnete držite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev.
- V primeru, da magnet zaužijete, se nemudoma oglasite pri zdravniku.
- Magneta ne hranite v žepu oblačil in jih držite najmanj 30 cm stran od spodbujevalnikov srca ali ostalih vsadkov.
- Magnet uporabljajte na nasprotni strani od aktivnega vsadka.
- Magnet držite najmanj 30 cm stran od kreditnih kartic ali ostalih magnetno občutljivih stvari.

Uporaba telefonske tuljavice

(Opcijsko za ITCD, ITCPDW, ITED, in ITEPDW)

Telefonska tuljavica vam omogoča boljše poslušanje med telefoniranjem in v zgradbah, ki imajo vgrajeno indukcijsko zanko (cerkev, dvorane, teatri, itd.).

Ko je aktivirana telefonska tuljavica, lahko poslušate direkten zvok telefona ali indukcijske zanke. Za vklop telefonske tuljavice, preklopite na program za telefoniranje. Prosimo, glejte prvo stran tega vodnika, da bi izvedeli ali ima vaš slušni aparat to funkcijo nameščeno.



Tak ali podoben simbol označuje, da je v prostoru vgrajena indukcijska zanka.



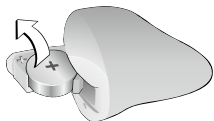
Opomba!

Vsi telefoni niso kompatibilni s telefonsko tuljavico, ki je vgrajena v slušni aparat.

Menjava baterije

Ko bo baterija slaba, bo slušni aparat predvajal opozorilne piske v enakomernih presledkih. Za menjavo baterije bodite vedno pripravljeni in jo nemudoma zamenjajte. Čas, v katerem se slušni aparat ob slabi bateriji izklopi, je odvisen od tipa in proizvajalca baterije. Baterije brez živega srebra običajno sprožijo opozorilne piske nekoliko prej.

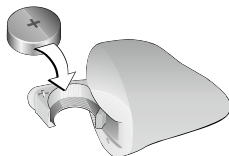
- Predalček za baterijo povsem odprite, vendar ne uporabljajte sile.
- Prazno baterijo odstranite (Slika 1).
- Pred vstavitvijo baterije v slušni aparat, z nje odstranite nalepko (Slika 2).
- Baterijo v predalček položite tako, da bo gladka stran baterije na vrhu (oznaka +) kot je prikazano na sliki (Slika 3).
- Povsem zaprite predalček za baterijo.



Slika 1



Slika 2



Slika 3

Baterijo menjajte redno

V primeru, slabe baterije, boste zaslišali tri piske: nizek ton, visok ton in zopet nizek ton. Življenjska doba baterije lahko niha. Spodnja tabela prikazuje kako pogosto je potrebno menjati baterijo pri posameznih modelih slušnih aparatov:

Model Bliss	Velikost baterije	Menjajte na*
IIC	10A	Približno 8 dni
CIC	10A	Približno 8 dni
CICP	10A	Približno 8 dni
ITCD	312	Približno 12 dni
ITCPDW	312	Približno 12 dni
ITED	13	Približno 21 dni
ITEPDW	13	Približno 21 dni

* Približno število dni pri uporabi 12 ur/dan



Opomba!

V primeru, da slušnih aparatov ne uporabljate, odprite predalček za baterijo.



Opomba!

Predalčka za baterijo nikoli ne odpirajte ali zapirajte s silo.

Pomembne informacije o baterijah

- Življenjska doba baterije lahko niha glede na okolje v katerem uporabljate vaš slušni aparat (baterija se hitreje prazni v hrupnem okolju).
- Pri sebi imejte vedno nadomestne baterije.
- Prazno baterijo je potrebno nemudoma zamenjati.
- V primeru, da slušnih aparatov nekaj dni ne uporabljate, odstranite baterijo.
- V primeru, da je bil slušni aparat izpostavljen vlagi, ga nemudoma obrišite z mehko krpo.
- Pred sušenjem slušnega aparata s sušilno napravo, vedno odstranite cink zrak baterijo.
Sušenje cink zrak baterij skrajša njihovo življenjsko dobo.
- Za varno recikliranje prazne baterije vrnite vašemu dobavitelju ali vašemu slušnemu akustiku.
- Baterij nikoli ne izpostavljajte ognju.
Te lahko eksplodirajo in povzročijo poškodbe.
- Baterij nikoli ne odlagajte v gospodinjske odpadke.
Baterije lahko škodujejo okolju.
- Baterij ne poskušajte zaužiti. Baterije držite izven dosega otrok in hišnih ljubljencev. V primeru zaužitja baterije, nemudoma obiščite zdravnika.

Zapis podatkov in učenje

Zapis podatkov

Funkcija zapisa podatkov samodejno hrani informacije o uporabi vaših slušnih aparatov, kot so: uporaba programov, čas uporabe, itd. Ti podatki so koristni za vašega slušnega akustika, da ta lahko še bolje prilagodi vaše slušne aparate. V primeru, da si tega ne želite, prosite vašega slušnega akustika za odstranitev te funkcije.

Učenje iz podatkov

(Opcijsko za Bliss¹⁰⁰ ITCD, ITCPDW, ITED in ITEPDW)
V primeru, da ima vaš slušni aparat tipko za uravnavanje glasnosti lahko z njo, daljinskim upravljalnikom ali dodatno napravo SoundGate uravnavate nivo glasnosti. Ko je funkcija za učenje iz podatkov vključena, slušni aparat opazuje, kako pogosto si nastavljate glasnost in se samodejno priuči vaše najljubše nastavitve. To novo funkcijo si lahko omogočite ob naslednjem obisku pri vašem slušnem akustiku.

Vzdrževanje vaših slušnih aparatov

Zdrava ušesa proizvajajo cerumen, voskasto substanco, ki lahko zamaši vaše slušne aparate. Prosimo, da sledite navodilom za čiščenje, da bi preprečili nabiranje cerumna in zagotovili optimalno delovanje.

Vsak večer

- Vaše slušne aparate opazujte in z njih s krpo ali robcem obrišite ušesno maslo.
- Uporabite čistilno napravo za odstranjevanje cerumna, ki se je morda nabral na zvočniški enoti ali prezračevalni odprtini.
- Povsem odprite predalček za baterijo, da lahko kroži zrak.
- Priporočena je uporaba naprave za sušenje slušnih aparatov, s katero lahko odstranite vlago, ki se je nabrala v ali na slušnih aparatih.

Čiščenje zvočnike enote

Zvočniška enota je pomemben del vaših slušni aparatov, zato jo je treba redno vzdrževati in z nje očistiti ušesno maslo. Vaš slušni aparat ima vgrajen sistem za zaščito proti cerumnu. Prosimo, da sledite spodnjim navodilom za uporabo ProWax filtra. V primeru, da imate vprašanje, se posvetujete z vašim slušnim akustikom.

Kako zamenjati ProWax?

- Vzemite novo orodje za menjavo. Orodje ima dva ročki, eno z novim filtrom in drugo z nastavkom za odstranjevanje filtra.
- Ročko za odstranjevanje filtra uporabite za odstranjevanje starega filtra iz slušnega aparata.
- Ročko z novim filtrom potisnite v slušni aparat.
- Star filter in orodje za odstranjevanje filtra zavržite.

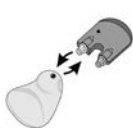
1



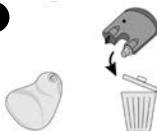
2



3



4



**Opomba!**

Orodja ne vstavljajte v zvočniško enoto. S tem lahko poškodujete zvočnik. V primeru, da vam slušnega aparata ne uspe očistiti, se oglasite pri slušnem akustiku.

Čiščenje prezračevalne odprtine

Orodje za čiščenje prezračevalne odprtine je namenjeno odstranjevanju cerumna iz prezračevalne odprtine vašega slušnega aparata.

Priporočljivo je, da vaše slušne aparate očistite vsako jutro. Ker se ušesno maslo čez noč posuši, ga je nato lažje odstraniti.

- Slušni aparat v roki pridržite tako, da bo stran s predalčkom za baterijo obrnjena proti vam.
- V prezračevalno odprtino vstavite metlico čistilnega orodja.
- Metlico potisnite vse skozi prezračevalno odprtino, tako da ta pogleda ven na drugi strani odprtine.
- Z metlice obrišite cerumen preden jo odstranite iz prezračevalne odprtine.

**Opomba!**

Čistilnih orodij ne vstavljajte v druge odprtine slušnega aparata.

S tem lahko poškodujete mikrofoni in/ali zvočnik slušnega aparata, ter tako izgubite garancijo.

Zaščitni sistem mikrofonov

Mikrofon je pomemben del vašega slušnega aparata, zato ga je potrebno ohranjati čistega. Vaš slušni aparat ima vgrajen sistem za zaščito proti cerumnu. Prosimo, da sledite spodnjim navodilom za uporabo T-Cap ali O-Cap filtra. V primeru, da imate vprašanje, se posvetujte z vašim slušnim akustikom.

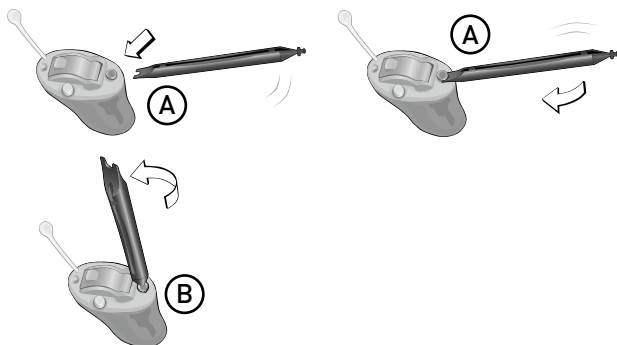
Kako zamenjati T-Cap filter?

(Za IIC, CIC, in CICP)

Orodje ima dva ročki, eno za odstranjevanje T-Cap (A) filtra in drugo z novim T-Cap (B) filtrom.



- Uporabite ročko za odstranjevanje (A), in jo potisnite pod zgornji rob starega T-Cap filtra.
- Dvignite stari T-Cap filter navzgor in ga potegnite ven iz slušnega aparata.
- Z uporabo ročke za menjavo (B) vstavite nov T-Cap filter v odprtino in rahlo upognite ročko tako, da nov T-Cap filter snamete z ročke.
- Staro orodje in T-Cap filter zavržite.



Kako zamenjati O-Cap filter?

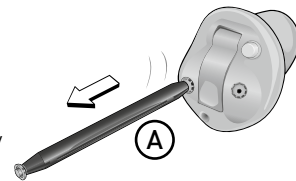
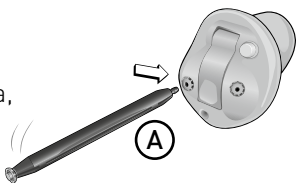
(Za ITCD, ITCPDW, ITED, in ITEPDW)

Orodje ima dva ročki, eno za odstranjevanje O-Cap (A) filtra in drugo z novim O-Cap (B) filtrom.

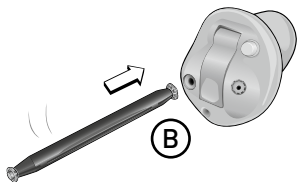
- Uporabite ročko za odstranjevanje (A) in jo vstavite v odprtino starega O-Cap filtra, ter ga počasi potegnite iz slušnega aparata. Orodje držite pokončno.



- Z uporabo ročke za menjavo (B) vstavite nov O-Cap filter v odprtino in nežno odstranite orodje.



- Staro orodje in O-Cap filter zavržite.

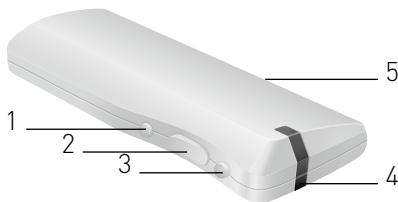


Upravljanje vaših slušnih aparatov z RC-P daljinskim upravljalnikom

Opcijski dodatek za ITCPDW in ITEPDW

V primeru, da ste se odločili za nakup daljinskega upravljalnika, ga lahko uporabljate za preklapljanje med slušnimi programi, prilagajanje glasnosti ali utišanje vaših slušnih aparatov.

Za popolna navodila o upravljanju, prosimo preberite ločena navodila za RC-P daljinski upravljalnik.



- 1 Tipka za preklapljanje programov
- 2 Tipka za uravnavanje glasnosti
- 3 Tipka za utišanje
- 4 Opozorilna lučka
- 5 Zaklep tipk

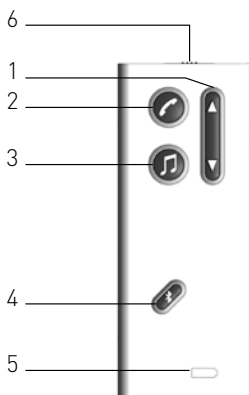
Upravljanje vaših slušnih aparatov z dodatno komunikacijsko napravo SoundGate

Opcijski dodatek za ITCPDW in ITEPDW

V primeru, da ste se odločili za nakup dodatne naprave SoundGate, jo lahko uporabljate za izvajanje osnovnih funkcij, kot je preklapljanje med slušnimi programi, nastavljanje glasnosti ali utišanje vaših slušnih aparatov. Naprava SoundGate omogoča tudi povezavo vaših slušnih aparatov z ostalimi zunanji viri zvoka, kot so: predvajalniki glasbe, mobilni telefoni, računalniki, itd.

Za popolna navodila o upravljanju, vas prosimo, da si preberete ločena navodila za uporabo dodatne naprave SoundGate.

- 1 Tipka za uravnavanje nivoja glasnosti in tipka za preklapljanje programov
- 2 Telefon
- 3 Glasba/Audio tipka (npr. MP3)
- 4 Bluetooth® tipka
- 5 Baterijski indikator
- 6 Zaklep tipk



Varovanje okolja

Vaš slušni aparat vsebuje elektronske komponente, ki so v skladu z Direktivo 2002/96/EC o recikliranju električnih in elektronskih naprav (WEEE).

Da bi zaščitili okolje, slušnih aparatov ali baterij ne zavržite v gospodinjske odpadke. Prosimo, da vaše slušne aparate in baterije reciklirate v skladu z lokalnimi pravili ali jih vrnite vašemu slušnemu akustiku.



Odobritve za aparat, oznake in skladnost

Vsi Sonic slušni aparati so v skladu z mednarodnimi standardi elektromagnetne združljivosti. Zaradi majhne površine slušnih aparatov, se pomembni simboli nahajajo v tem vodniku.

Elektromagnetne motnje

Vaš slušni aparat je bil za elektromagnetne motnje natančno preverjen. Kljub temu lahko nekatere naprave oddajajo elektromagnetno energijo, ki povzroča nepredvidene motnje v slušnih aparatih. Gre za naprave, kot so: kuhinjski aparati, trgovinski alarmi, mobilni telefoni, fax naprave, osebni računalniki, rentgeni, ipd.

Četudi so vaši slušni aparati izdelani v skladu z najbolj strogimi mednarodnimi standardi elektromagnetne združljivosti, lahko še vedno oddajajo elektromagnetno energijo in tako povzročajo motnje na drugih napravah.

Vaš slušni aparat vsebuje radijski oddajnik in uporablja tehnologijo magnetne indukcije na kratki razdalji, ki deluje pri 3.84 MHz. Moč magnetnega polja oddajnika je $< -42 \text{ dB}\mu\text{A} / \text{m} @ 10 \text{ m}$.

Elektromagnetne emisije radijskega sistema so veliko nižje od mednarodnih mej za izpostavljenost ljudi. Če primerjamo, je elektromagnetna energija vaših slušnih aparatov nižja od energije hišnih naprav, kot so: halogenske luči, monitorji, pomivalni stroji, itd.

Združljivost slušnih aparatov z mobilnimi telefoni

Nekateri uporabniki slušnih aparatov se pritožujejo nad brnenjem njihove naprave, ko uporabljajo mobilni telefon, kar lahko pomeni, da njihov mobilni telefon ni združljiv z njihovim slušnim aparatom.

Združljivost posameznega slušnega aparata in mobilnega telefona lahko predvidimo z oceno odpornosti slušnega aparata in oceno emisij mobilnega telefona (ANSI C63. 19-2006 Ameriški državni inštitut za standarde - merjenje združljivosti brezžičnih komunikacijskih naprav in slušnih aparatov).

Za primer, bi bil seštevek ocene slušnega aparata 2 (M2/T2) in ocene mobilnega telefona 3 (M3/T3), skupna ocena 5. V skladu s standardi, je vsaka skupna ocena enaka številu 5 obravnavana, kot "normalna uporaba"; Skupna ocena 6 ali več bi predstavljala "odlično delovanje."

Odpornost vašega Bliss slušnega aparata je vsaj M2/T2.

Merjenje delovanja opreme, kategoriziranje in sistemska klasifikacija temeljijo na najboljših informacijah, vendar Sonic ne garantira, da bodo zadovoljni vsi uporabniki.

**Opomba!**

Delovanje posameznega slušnega aparata lahko pri uporabi določenih mobilnih telefonov niha. Prosimo, da ta slušni aparat preizkusite z vašim mobilnim telefonom, da se o združljivosti prepričate že pred nakupom.

Za dodatne informacije, prosite vašega telefonskega operaterja za knjižico z naslovom "Združljivost slušnih aparatov z digitalnimi brezžičnimi mobilnimi telefoni."

Garancija in servis

Vaš slušni aparat ima morda omejeno garancijo, ki krije napake in popravila.

Garancija pokriva slušne aparate, ne pokriva pa baterij, cevok, kupol, ušesnih oliv, ipd.

Garancija ne velja, če pride do poškodb zaradi malomarnosti ali nepravilne uporabe. Vsako leto je potrebno opraviti letni kontrolni pregled. Garancija prav tako ne velja, če je slušne aparate servisiral nepooblaščen serviser.

Prosimo, da se o garanciji pozanimate pri vašem slušnem akustiku in preverite ali je vaša garancija izpolnjena pravilno.



Opomba!

Vaš slušni akustik vam bo v nekaterih primerih popravilo zaračunal - podrobnosti so navedene v garancijskem listu.

Dodatki

Dobavitelj slušnih aparatov Sonic nudi širok izbor dodatnih naprav, katere si lahko priskrbite za izboljšanje vašega slušnega sistema. V odvisnosti od tipa vašega slušnega aparata in lokalnih predpisov, so na voljo naslednje dodatne naprave:

- RC-P daljinski upravljalnik.
- Komunikacijska naprava SoundGate (za brezžično povezavo z mobilnimi telefoni, predvajalniki glasbe itd.).
- TV adapter (za brezžično povezavo s televizijo prek dodatne naprave SoundGate).
- Telefonski adapter (za brezžično povezovanje s stacionarnim telefonom preko dodatne naprave SoundGate).

Za več informacij o dodatnih napravah, obiščite vašega slušnega akustika.

Pogoste težave in rešitve

Težava	Verjeten razlog
Aparat žvižga ali piska	Aparat ni nameščen pravilno
	V sluhovodu se je nakopičilo ušesno maslo
Ni zvoka, nivo glasnosti prenizek ali brenčanje	Aparat ni dovolj pričvrščen
	Slušni aparat morda ni vklopljen
	Baterija je morda prazna ali napačno vstavljena
	Nivo glasnosti je prenizek
	Slušni aparat je morda nastavljen na program za telefoniranje
	V sluhovodu se je nakopičilo ušesno maslo
	Kontakti baterije so morda umazani ali zarjaveli
	Zvočniška enota je morda zamašena ali zarjavela
	Odprtina za mikrofona je morda zamašena
	Vaš sluh se je morda poslabšal

Rešitev

Ponovno vstavite aparat

Obiščite vašega slušnega akustika ali zdravnika

Vaša izguba sluha se je morda poslabšala

Preverite ali je predalček za baterijo popolnoma zaprt

Vstavite novo baterijo

S tipko za uravnavanje glasnosti, RC-P daljinskim upravljalnikom ali dodatno napravo SoundGate (če sta na voljo), povečajte glasnost slušnega aparata.

Preverite ali uporabljate željen program

Obiščite vašega slušnega akustika ali zdravnika

Nekajkrat odprite in zaprite predalček za baterijo ali očistite kontakte baterije

Preverite zvočniško enoto in zamenjajte filter, če opazite, da je ta zamašen

Zamenjajte O-Cap ali T-Cap filter, ali pa se posvetujte z vašim slušnim akustikom.

Obiščite vašega slušnega akustika

Težava**Verjeten razlog**

Žvižganje,
upadajoči ali slabi
zvoki

Baterijski kontakti so morda
umazani ali zarjaveli

Vlaga v slušnem aparatu

Slaba baterija

Slušni aparat se
periodično vklaplja
in izklaplja

Slaba baterija

Rešitev

Nekajkrat odprite in zaprite predalček za baterijo ali očistite baterijske kontakte

Slušni aparat postavite v napravo za sušenje. Sprva odstranite baterijo. Obiščite vašega slušnega akustika.

Vstavite novo baterijo

Vstavite novo baterijo

Informacije za slušne akustike

Slušni akustik je pred izdajo slušnega aparata bodičemu uporabniku dolžan svetovati posvet z zdravnikom (otorinolaringologom) v primeru, da pri lastnem opazovanju ugotovi, da ima potencialni kandidat za slušne aparate naslednje težave:

- Vidne prirojene ali travmatične deformacije zunanjega ali srednjega ušesa.
- Zgodovino aktivne drenaže ušes v zadnjih 90 dneh.
- Zgodovino nenadne ali hitro napredujoče izgube sluha v zadnjih 90 dneh.
- Akutno ali kronično omotico ali vrtoglavico.
- Nenadno ali nedavno enostransko izgubo sluha v zadnjih 90 dneh.
- Avdiogram z razliko med kostno in zračno prevodnostjo, ki je večja od 15 decibelov pri frekvencah 500 Hz, 1000 Hz in 2000 Hz.
- Vidne znake znatne količine ušesnega masla ali tujkov v sluhovodu.
- Bolečina in neudobje v ušesu.

Otroci z izgubo sluha

Otrok z izgubo sluha mora biti napoten k zdravniku, ki opravi zdravstveni pregled in ostale preiskave, ter predpiše primerno rehabilitacijo, saj lahko izguba sluha pri otrocih povzroči težave pri govoru in socializaciji otroka.

Skladnost z evropskimi predpisi

Ta naprava je v skladu z zahtevami odloka 93/42/EEC sveta evropske skupnosti glede medicinskih naprav, MDD. To je zaznamovano s to oznako.



Ta naprava je prav tako v skladu z osnovnimi zahtevami odloka 1999/5/EC Evropskega parlamenta glede radijske opreme in telekomunikacijske terminalne opreme, R&TTE.

Delujejo kot induktivni dodatek pri usklajenem frekvenčnem pasu v skladu z

Odlokom Komisije 2008/432/EC in jo je dovoljeno uporabljati v vseh državah članicah Evropske unije in EFTA. To je zaznamovano s to oznako.



Deklaracije o skladnosti so na voljo:

Sonic Innovations, Inc.

2501 Cottontail Lane

Somerset, NJ 08873

Skladnost z radio-komunikacijskimi zahtevami ZDA in Kanade

Sonic Innovations, Inc.

Bliss modeli slušnih aparatov BL100 ITEPDW, BL80 ITEPDW, BL100 ITCPDW, BL80 ITCPDW



FCC ID: ZTOF2ITE01

IC: 9799A-F2ITE01

Ta naprava je v skladu s 15 členom FCC pravil in RSS-210 industrije v Kanadi. Uporaba je pogojena z naslednjimi pogoji:

- (1) Ta naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in
- (2) Ta naprava mora sprejemati motnje,
tudi če te povzročajo nepravilno delovanje.

Ta digitalna naprava razreda B je v skladu s Kanadskim ICES-003.



Opomba!

Ta oprema je bila preizkušena in odobrena kot skladna z omejitvami digitalnih naprav B razreda, v skladu s 15. delom FCC pravilnika.

Te omejitve so namenjene zagotavljanju razumne zaščite proti nevarnim motnjam v omrežju.

Ta naprava lahko ob nepravilni uporabi seva radijske frekvence, ki lahko povzročijo škodljive motnje radijskih komunikacij. Kljub temu, ni garancije, da do motenj v določenih situacijah ne bo prišlo.

V primeru, da ta naprava povzroča motnje pri radijskem ali televizijskem sprejemu, kar se lahko preveri z vklopom/izklopom naprave, lahko uporabnik motnje odpravi na naslednji način:

- Preusmerite ali prestavite sprejemno anteno.
- Povečajte razdaljo med napravo in sprejemnikom.
- Napravo povežite v drugo električno vtičnico, kot v katero je priključen sprejemnik.
- Za pomoč obiščite dobavitelja ali izkušenega serviserja radio in TV opreme.

**Opomba!**

Spremembe ali modifikacije, ki niso odobrene s strani podjetja Sonic lahko kršijo uporabniško pravico uporabe naprave.

Informacije in razlaga simbolov



Oznaka o skladnosti CE potrjuje skladnost z vsemi povezanimi evropskimi direktivami.



Ta simbol označuje, da so izdelki, zajeti v teh navodilih skladni z zahtevami za dodatni del za tip B z EN 60601-1.
Površina slušnega aparata je podana kot uporabni del B tipa.



Simbol opozarja uporabnika, da si natančno prebere in upošteva ta navodila za uporabo.



Ta simbol označuje pomembne varnostne smernice, katere je treba upoštevati v izogib nevarnostim.



Pomembna informacija o rokovanju in varnosti izdelka.



Prekrižan smetnjak označuje, da je prisotna evropska direktiva o odlaganju elektronske opreme.

Pogoji uporabe	Naprava je zasnovana tako, da deluje brez težav ali omejitev, če je ta uporabljena v skladu z navodili.
Pogoji prenašanja in shranjevanja	Med prenašanjem ali shrambo naj temperature ne presegajo meja -13°/140° Fahrenheit (-25°/60° Celzija)

Servis

V primeru, da vam napotki in nasveti tega vodnika o uporabi slušnih aparatov niso pomagali odgovoriti na vprašanja ali rešili težav, se obrnite na vašega dobavitelja Sonic naprav. Na napravi servisa ne izvajajte sami, saj boste tako izgubili garancijo.

Vaš dobavitelj:

AUDIO BM d.o.o.

Letališka cesta 5

1000 Ljubljana

Telefon: 059 044 055

Spletna stran: www.audiobm.si

Beležke

Beležke



World Headquarters

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873 USA
+1 888 423 7834



International

Sonic AG
Morgenstrasse 131B
3018 Bern, Switzerland
+41 31 560 21 21

Australia

Sonic Innovations Pty Ltd
Wholesale & Equipment Division
629 Nudgee Road
Nundah QLD 4012
+61 7 3250 0369

Canada

Sonic Innovations Canada Ltd.
2885-B le Corbusier Blvd
Laval, Québec H7L 4J5
+1 800 667 7664



10.15 | 165585 | SI

www.sonici.com



000016558500001

 **SONIC**
Everyday Sounds Better